

韩非子诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编

林海燕 注释

「中华诵·经典诵读行动」读本系列



中華書局

韩非子诵读本

「中华诵·经典诵读行动」读本编委会 编

林海燕 注释

中華書局

图书在版编目(CIP)数据

韩非子诵读本 / “中华诵·经典诵读行动”读本编委会编. —北京:中华书局,2013.1

(“中华诵·经典诵读行动”读本系列)

ISBN 978 - 7 - 101 - 08895 - 3

I. 韩… II. 中… III. ①法家②《韩非子》—通俗读物
IV. B226.5-49

中国版本图书馆 CIP数据核字(2012)第 211336 号

-
- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 韩非子诵读本 |
| 编 者 | “中华诵·经典诵读行动”读本编委会 |
| 注 释 | 林海燕 |
| 丛 书 名 | “中华诵·经典诵读行动”读本系列 |
| 责任编辑 | 祝安顺 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京天来印务有限公司 |
| 版 次 | 2013 年 1 月北京第 1 版
2013 年 1 月北京第 1 次印刷 |
| 规 格 | 开本 787×1092 毫米 1/16
印张 9½ 插页 2 字数 81 千字 |
| 印 数 | 1-5000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978 - 7 - 101 - 08895 - 3 |
| 定 价 | 18.00 元 |
-

出版说明

读经典的书,做有根的人。雅言传承文明,经典浸润人生。诵读中华经典,是四至十二岁学生学习中华优秀传统文化的有效方式,也是中央文明办、教育部、国家语委主办的“中华诵·经典诵读行动”大力推动的一项校园文化建设活动。

四至十二岁是人生的黄金时期,也是人生记忆的黄金阶段,这个时期诵读一定量的中华经典,不仅有助于锻炼、提高记忆力,提升学生的语文素养,学习做人、做事的基本常识,更有助于提高学生的思维水平。

为了满足广大学生、家长和教师诵读中华经典的学习需求,我们组织相关专家、学者和一线教师,编辑出版了这套“中华诵·经典诵读行动”读本。本系列图书有下述基本特点:

一、内容系统全面。

本系列图书选取蒙学经典、儒家经典、诸子百家、历史名著、经典诗文等三十八种,分四辑出版。有些经典内容过多,我们选择那些流传较广、思想深刻的篇章编成选本;有些诗文,则根据学生的学习需要进行了汇编。

二、导读言简意赅,诵读专业科学。

每本图书的正文前都有“内容导读”和“诵读指导”。“内容导读”包括对经典的成书过程、作者和作品思想等方面的综述,“诵读指导”则请播音专业的专家从朗诵角度对每本书诵读时的语气、重点和感情变化等进行指导。

三、底本权威,大字拼音,注释实用。

底本采用权威的通行本,正文原文采用三号楷体大字,符合学生阅读习惯,保护学生视力;字上用现代汉语拼音注音,拼音的标注以《汉语大字典》注音为准,在语流中发生变

调的,一律标注本来的声调;页下附有难字、难词、难句注释,注释尽量参照最新研究成果,语言简洁通俗,表述精准易懂。

四、备有诵读示范音频资料,提供免费下载。

部分图书备有由专业播音员、主持人和配音演员诵读的全本或选本的示范音频资料;条件成熟时,我们会提供一线教师的部分篇章的吟诵音频资料,供家长和教师、学生借鉴学习。鉴于光盘在运输途中容易发生损坏,我们仅提供网上免费下载诵读音频的服务。如需要图书音频资料,请购书读者将个人姓名、手机号、邮箱、所购书目、购书地点等信息发送至 songduben@126.com,即可获得该图书音频的下载网址。

关于本系列图书的使用,我们的建议和体会是:小切入,长坚持,先熟诵,后理解,家校共读出成效。

首先,家长、教师要了解经典著作的原文大意、难点注解,其中的名言警句或典故也要事先知晓大概,以便在孩子问询时能够予以帮助。

其次,家长、教师每日选择百字左右的诵读内容,带领孩子反复诵读。次日复读昨日内容,然后再开始新的内容,在学习新知识时不断温故,巩固熟读效果。

第三,在诵读时可采取听我读、跟我读、慢慢读、快快读、接力读等多种诵读形式,让孩子在集体的氛围中感受到学习的乐趣。

第四,教师或家长可将诵读内容做成卡片或活页,以便携带,随时复习,随时巩固。

第五,家校联手,逐次做好孩子的诵读记录。记录卡可以有诵读篇目、开始的时间、熟读的次数,还可以附上自我评价分数,家长、教师评价分数,读伴评价分数,调动一切因素激励学生熟读成诵。

本系列图书,从经典著作版本的选择到文本注音、注释的审定,都力求做到精准,但错误之处在所难免,请专家和读者批评指正。

中华书局编辑部

2012年10月



内容导读

《韩非子》中的“帝王之学”与艺术特色

林海燕

韩非(约前 280 年—前 233 年),中国古代著名的哲学家、思想家和散文家,法家思想的代表人物,世称“韩非子”。韩非师从荀子,但思想观念却与荀子大不相同,他没有承袭儒家的思想,而是继承和发展了荀子的法术思想,同时又吸取了他以前的法家学说,形成了臻于完善的法家思想体系。

在韩非之前,法家分三派。商鞅、慎到、申不害三人分别提倡重法、重势、重术,法是指健全的法律和规章制度,势指的是君主的权势,要独掌军政大权,术是指驾御群臣、掌握政权、推行法令的策略和手段。韩非在比较各国变法得失的基础上,吸收了道家、儒家、墨家、名家的一些思想,加以融汇贯通,构成自己的独到见解,形成法、术、势结合的治国方略,也可谓法家思想的集大成者。

韩非原为韩国贵族,生于战国七雄纷争之世。韩国在七雄中是最弱小的国家。他目睹韩国日趋衰弱,曾多次向韩王上书进谏,冀其励精图治,变法图强,但韩王始终未曾采纳。在政治抱负得不到施展的情况下,韩非写了《孤愤》、《五蠹》等十余万言的著作,全面、系统地阐述了他的法治思想,抒发了忧愤孤直而不容于时的愤懑。这些著作流传到秦国,秦王嬴政读后大加赞赏,发出“嗟乎!寡人得见此人与之游,死不恨矣”的感叹。韩国迫于秦国压力,派韩非出使秦国。但韩非并没有立即得到秦嬴政的重用,反而因上书劝秦王嬴政先伐赵缓伐韩,遭到李斯和姚贾的谗害,自尽于狱中。

韩非子一生以著书立说见长,著有《韩非子》,共十万余字,分为五十五篇。《韩非子》,就其主体而言,是一部政治学巨著,主要论述君主如何治理臣民、富国强兵乃至称王称霸,亦即古人所称道的“帝王之学”。当然,书中除了论述法术、权势等主要内容,也论述了为人处世应注意的道德修养、智慧谋略等内容。同时,书中还有一些韩非对世道人

情的剖析与感慨,对《老子》的解说,对论说素材的辑录,以及向君主的上书等。

从具体内容看,书中有韩非为君主设计的建国纲领,全面论证了他的专政理论和方法的《有度》、《二柄》、《三守》等十四篇;有批判先秦诸子各家的学术主张,表达加强思想控制要求的《显学》、《问辩》等四篇;有解说《老子》或黄老之道以表明自己的哲学观点的《主道》、《解老》、《喻老》、《大体》等六篇;有采用辩难的方式,阐述韩非的政治观点的《难一》、《难二》等四篇;有重点分析奸臣篡权的各种阴谋活动,分析宫廷内部潜藏的危险的《说疑》、《爱臣》等五篇;有通过细致的分析,批判各种社会现象,提出自己的法治理论的《五蠹》、《八说》、《六反》等五篇;有跟韩非本人的政治经历有关,表明其政治立场的《孤愤》、《和氏》等六篇。除此之外,还有韩非搜集的原始资料《说林》上、下两篇;从大量的历史故事和民间传说中概括论点,并进一步论述其法、术、势相结合的法治理论的《内储说》《外储说》等六篇和《十过》;有与韩非相关的历史事件的记录《初见秦》等两篇。

法家以主张“以法治国”而闻名,并且提出了一整套的理论和方法。这为后来建立的中央集权的秦王朝提供了有效的理论依据,并逐渐成为我国古代封建社会一直沿用的政治与法制主体。

在思想方面,法家反对保守的复古思想,主张锐意改革。他们认为,历史是向前发展的,既不能复古倒退,也不能因循守旧。这与从孔子时起的多数哲学家所主张的从古代找到先贤来支持自己学说的主张大不相同。法家深知,全新的情况产生的新问题,只能用新的方法解决,看不到事实的变化是愚蠢的行为。韩非子“守株待兔”的寓言指出,“今欲以先王之政,治当世之民,皆守株之类也”(《五蠹》)。《五蠹》中也明确提出:“圣人不期修古,不法常可,论世之事,因为之备。”

此外,法家重视法制,反对儒家礼制。他们认为,不应遵从维护贵族特权的所谓礼制,应该按功劳与才干授予官职,这在当今社会仍然有强烈的现实意义。韩非概括出的治国、做人的道理,教人们克服私欲,为公利国,趋利避害,这对于治国、人生均具有指导意义。

在文学艺术方面,韩非子的文章不仅思想深邃,观点鲜明,而且结构严密,剖析透彻,读之让人折服。文章文锋犀利,辞采华美,充实有物,文势磅礴,韵律优美,有的篇章全篇用韵,开骈俪唯美文学之先河。书中含有大量脍炙人口的寓言,如“自相矛盾”、“守株待兔”、“讳疾忌医”、“滥竽充数”、“老马识途”等。这些生动的寓言故事,蕴含着深邃的哲

理,融思想性、趣味性于一体,生动活泼,引人入胜。《韩非子》堪称是先秦诸子散文走向成熟的杰作。

本书为《韩非子》节选,以中华书局出版的权威版本为底本,并参考张觉先生的《韩非子译注》等其他优秀版本,采用通行本的编排顺序编目。选取篇目多为能体现《韩非子》一书思想性、艺术性及文学性的代表性作品。

比如,《主道》全面地阐明了君主统治臣民的基本原则及其哲学基础,把老子“无为”的哲学思想与君主的驭人之术完美结合,是韩非的代表作之一。法治思想的代表作《有度》,主张治国要有法度,文章结构严谨,警策迭出,是韩非子文风的代表。术治学说的代表作《二柄》,从人性趋利避害的角度,全面论述了一系列有关刑赏的问题。抒写当时法术之士孤独与愤慨的代表作《孤愤》,反映了当时权奸当道的严峻的政治现实,用词激越,笔端极富激情。历代公认的代表作《五蠹》,集中地阐明了韩非的历史发展观,论证并宣扬了他的法治主张,指出了清除儒侠等五种国家蛀虫的必要性,纵横捭阖,结构宏伟。

作为法家学派的代表,《韩非子》在先秦诸子纵横交错的思想网络中处于什么样的地位,与其他学派的争鸣体现在哪,这也是选篇要考虑的问题。《解老》、《喻老》是韩非对老子《道德经》的解释,也是现存最早的注老文献。《解老》主要通过阐述道理来解释《老子》,论理严谨;《喻老》主要通过具体事例来譬喻《老子》,鲜活别致。韩非站在法家的立场上吸纳老子学说,从而完成了中国思想史的微妙嬗变。《大体》论述了治理社会的关键原则与法治思想的哲学基础,原始道家色彩较浓,从中可以进一步看出韩非对原始道家的继承。《显学》,韩非以功利主义的刑名参验为手段,以法度为立场,直斥取舍不同的儒、墨这两个在当时最为显赫的学派是“愚诬之学,杂反之行”,全面论述了自己的法治主张。

《韩非子》不仅是韩非法治思想的代表作,而且也是中国学术思想史上的珍贵资料。

因本书为经典名著的诵读本,除了思想性之外,语言的艺术性也很重要。如,《初见秦》,是韩非初次求见秦王时的上书,说辞大有纵横家的气概。《爱臣》,文章多用韵语,读来朗朗上口。《三守》对比十分鲜明,条理极为清楚。《难言》,文章结构简单,但说理备细,思路极为开阔。《观行》文章短小精巧,骈句迭出,作喻鲜明,很有说服力。

此外,选篇还注重趣味性,并且能反映《韩非子》的整体特点。韩非散文善用譬喻、寓言来说明道理。如《说林上》汇集了三十四则故事,《说林下》汇集了三十七则故事,内容

广泛,涉及民间传说和历史故事。《和氏》,以和氏献璞被砍脚的故事来譬喻法术之士的艰难处境,可读性极强。

中华文化经典内容完备丰富,中国语言文字极富音乐美感。“经典”是古人人生智慧的高度浓缩,诵读经典不仅能给人美的陶冶、智慧的启迪、情感的熏陶,也可以使人感受到古人语言的洗练、构思的巧妙、意境的幽远。诵读《韩非子》,无论帝王之术,或是处世为人之道,都可以吸取一些有益于今人的思想精华。在韩非子为建成理想社会所设计的一整套政治策略中,有很多具有普遍意义的社会规律与政治原理。这些规律和原理,不但专制帝国的君主可用,后世的治国者以及各级管理人员也均可借鉴,这是先人留给我们不可多得的精神财富。

(作者单位:长春大学人文学院对外汉语系)

诵读指导

《韩非子》诵读中的法势与圣哲

李洪岩

战国时期的韩非子是先秦诸子百家中法家的代表人物,也是法家思想的集大成者,他的治国治世主张集中反映了当时法治的核心思想,即人性本来是“恶”的,只有依法治世,人们才可以循规而从事,国家才有可能有序且强大。因此,韩非子“人性恶”的观点虽然来源于其师荀子,但荀子的儒家思想观念并未完全体现在韩非子的治世主张体系中,反而是法的理念成为韩非子思想体系的核心。不过,从历史发展的角度看,法愈厉,则世愈治,其最终的治世理想则是儒家的家国天下的宏伟蓝图,从这个角度而言,则法与儒、严与宽之间并没有一个不可逾越的鸿沟,韩非子主张法势治国和圣贤治世并不矛盾。也正是从这个角度而言,韩非子融法家观天下大势、讲求治世之术的主张与融会道儒墨思想是一致的。

以此为出发点,诵读《韩非子》也应当在犀利与柔润、森严与洒脱之间寻找基本的风格特色,其发表主张、抒发情感、讲解故事、借寓讽谏的写作艺术在诵读之中都有相应的体现,要求诵读要讲求议论的艺术、抒情的艺术、讲述的艺术。

首先,诵读带有政论色彩的文章要在观点鲜明的前提下注重对逻辑链条的梳理推进,语气连贯,语意清晰。

比如,表明韩非子政治主张的代表作《五蠹》就今人不可泥古的观点作了如下阐述:

今有构木钻燧于夏后氏之世者,必为鲧、禹笑矣;有决渎于殷、周之世者,必为汤、武笑矣。然则今有美尧、舜、汤、武、禹之道于当今之世者,必为新圣笑矣。是以圣人不可期修古,不法常可,论世之事,因为之备。

这段话的意思是说,如果今天在夏朝还有钻木取火的人,那么他一定会被鲧和禹时期的人取笑;今天在殷周朝代还有用疏导水道的方法治水的人,那么他一定会被汤和武时期的人取笑。既然这样,那么今天还有主张将尧、舜、汤、武、禹时期的治世之道用于当今时代的人,那么也一定会被今天的圣主取笑。因此,贤明的君主不应泥古,不应墨守成规,要根据如今的情况分析处理。

这段话观点明确,即劝诫君主应根据形势发展变化采取治国举措,诵读时态度要明朗,语气要坚定,不给人以犹疑不决之感。而在推进诵读逻辑时,先将两个假设句并列,然后通过类比的手法说明治世的道理,最后再以因果关系的逻辑来总结观点。逻辑链条组织严密,则语气不可断裂,一般采取语势连贯的诵读方法将绵密的语意组接起来;即使在对比、因果等衔接处停顿,也要靠语势的呼应将前后语句组接成整体,从而形成强大的逻辑钳力。

其次,《韩非子》中的不少作品也传达了作者的情绪情感,而这些抒发情感的作品大多与表明韩非子政治主张的议论相结合,因此作品往往是议中夹情,议中含情。

在反映作者法治主张的代表作品《孤愤》中,作者并没有把政治见解不为人理解的孤独和对权臣当道的愤慨进行直抒胸臆式的抒发,但作者将智法之士(能明察且刚直之人)的行为与权贵之臣(擅为利私奸行之人)的行为加以对比,在阐述二者有不可两存之仇的观点过程中,自然而然表明了自己的孤独与愤慨。比如这一段:

智术之士,必远见而明察,不明察,不能烛私;能法之士,必强毅而劲直,不劲直,不能矫奸。人臣循令而从事,案法而治官,非谓重人也。重人也者,无令而擅为,亏法以利私,耗国以便家,力能得其君,此所为重人也。智术之士明察,听用,且烛重人之阴情;能法之士劲直,听用,且矫重人之奸行。故智术能法之士用,则贵重之臣必在绳之外矣。是智法之士与当涂之人,不可两存之仇也。

其中,“智术之士,必……,不……,不能……;能法之士,必……,不……,不能……”,诵读时着重强调几个“必”字和几个“不”字,句式简短,语气坚定,节奏铿锵,表明了“智法之士”秉公明察的行事风格,也表明了作者对“智法之士”强烈的推崇与肯定。由此推导,“故智术能法之士用,则贵重之臣必在绳之外矣”一句着重强调一个“必”字,则同样坚定

地表明了所谓“贵重权臣”不容于法理法规的政治见解。作者讲求法治,自然与徇私枉法者势不两立,他对权重之臣的愤慨自然可见一斑。

第三,《韩非子》中的故事与寓言并非为了缉怪猎奇,而是为阐明作者的政治主张而进行的引用譬喻,因此虽然作品中有“守株待兔”(《五蠹》)、“老马识途”(《说林》)、“献不死药”(《说林》)、“扁鹊见蔡桓公”(《喻老》)等读者耳熟能详的寓言,且其中不少寓言情节跌宕,行文有趣,但在诵读中应明确讲故事不是作者的重点,讲道理才是作者的本意,因此应分清主次,避免本末倒置。

《韩非子》中“和氏献璧”的故事是大家非常熟悉的,但若单独阅读这则故事,看到楚人和氏不惜承受刖足之刑而执着地奉献玉璞的行为,后人往往很难理解,甚至会说是和氏愚忠得可笑可悲。但若读到故事之后的议论,则和氏献璧的行为就可以被理解了。

夫珠玉,人主之所急也。和虽献璞而未美,未为主之害也,然犹两足斩而宝乃论,论宝若此其难也!今人主之于法术也,未必和璧之急也;而禁群臣士民之私邪。然则有道者之不戮也,特帝王之璞未献耳。主用术,则大臣不得擅断,近习不敢卖重;官行法,则浮萌趋于耕农,而游士危于战陈;则法术者乃群臣士民之所祸也。人主非能倍大臣之议,越民萌之诽,独周乎道言也,则法术之士虽至死亡,道必不论矣。

作者认为,和氏献璞玉的行为,对君主没有害处,但两足受刑后人们才认为和氏所献为宝物,那么对于提出政治见解的人而言,因为当权者的既得利益有可能受损,则主张法治的人可能至死都不能推行自己的政治主张(即“则法术之士虽至死亡,道必不论矣”)。可见,这段议论才是作者想要强调之处。因此,提前对全文进行分析,划分层次,提炼主题,确定重点,这是诵读创作中的重要一环,是开口诵读之前就要进行的诵读准备工作。而这一环节往往容易被忽视,借助《韩非子》故事寓言的诵读,说明有声语言表达的这一规律还是比较容易被大家理解的。

总之,韩非子作为法家的代表人物,一直致力于推行法治,这个过程充满了艰险与阻碍,他自己也被逼自尽于狱中,但秦始皇统一六国后推出的一系列举措都带有法治天下的理念,可见韩非子在其著作《韩非子》中所发议论所产生的影响力。诵读《韩非子》,了解韩非子其人,了解《韩非子》其意是不可或缺的重要环节。

(作者单位:中国传媒大学播音主持艺术学院)

目 录

出版说明	和 氏	35
内容导读	三 守	37
诵读指导	解 老	39
	喻 老	66
初见秦	说林上	78
难 言	说林下	92
爱 臣	观 行	105
主 道	大 体	107
有 度	五 蠹	110
二 柄	显 学	127
孤 愤		

chū jiàn qín
初见秦

chén wén bù zhī ér yán bù zhì zhī ér bù yán bù zhōng wéi rén chén bù
臣闻^①不知而言，不智；知而不言，不忠。为人臣不
zhōng dāng sǐ yán ér bù dāng yì dāng sǐ suī rán chén yuàn xī yán suǒ wén wéi
忠，当死；^②言而不当^③，亦当死。虽然，臣愿悉言所闻，唯
dà wáng cái qí zuì
大王裁其罪。^④

chén wén tiān xià yīn yān yáng wèi lián jīng gù qí shōu hán ér chéng zòng jiāng
臣闻：天下阴燕阳魏，连荆固齐，收韩而成从，将
xī miàn yǐ yǔ qín qiáng wéi nán chén qiè xiào zhī shì yǒu sān wáng ér tiān xià dé
西面以与秦强为难。^⑤臣窃笑之。世有三亡，而天下得
zhī qí cǐ zhī wèi hū chén wén zhī yuē yǐ luàn gōng zhì zhě wáng yǐ xié gōng
之，其此之谓乎！^⑥臣闻之曰：“以乱攻治者亡，以邪攻
zhèng zhě wáng yǐ nì gōng shùn zhě wáng jīn tiān xià zhī fǔ kù bù yíng qūn cāng kōng
正者亡，以逆攻顺者亡。”^⑦今天下之府库不盈，国仓空
xū xī qí shì mín zhāng jūn shù shí bǎi wàn qí dùn shǒu dài yǔ wèi jiāng jūn duàn sǐ
虚，悉其士民，张军数十百万，其顿首戴羽为将军，断死
yú qián bù zhì gān rén jiē yǐ yán sǐ bái rèn zài qián fǔ zhì zài hòu ér què zǒu
于前，不至千人，皆以言死。^⑧白刃在前，斧钺在后，而却走

①闻：听说。②为：做。当：判决。③不当：不恰当，不合时宜。④虽：即使。然：这样。唯：希望。裁：裁断。⑤阴：山的北面，水的南面，泛指北面。阳与阴相对，指南面。连：连接。荆：楚国。固：加固。从：通“纵”，南北走向为纵，这里指合纵。秦强：定语后置，即“强秦”。⑥窃：暗地里，私下。世：世上。得：有，存在。宾语前置，“之”指合纵的计策，即那大概说的就是合纵吧。⑦治：治理得好，与“乱”相对。正：正义。⑧困：圆形谷仓。张：部署。断死：誓死战斗。前：阵前。千：系“干”字之误。干，犯也。

bù néng sǐ yě fēi qí shì mín bù néng sǐ yě shàng bù néng gù yě yán shǎng zé bù
不能死也，非其士民不能死也，上不能故也。^① 言赏则不

yǔ yán fá zé bù xíng shǎng fá bù xìn gù shì mín bù sǐ yě jīn qín chū hào lìng
与，^②言罚则不行，赏罚不信，故士民不死也。今秦出号令

ér xíng shǎng fá yǒu gōng wú gōng xiāng shì yě chū qí fù mǔ huái rèn zhī zhōng
而行赏罚，有功无功相^③事也。出其父母怀衽之中，

shēng wèi cháng jiàn kòu ěr wén zhàn dùn zú tú xī fàn bái rèn dǎo lú tàn duàn
生未尝见寇耳。^④ 闻战，顿足徒跣，犯白刃，蹈炉炭，断

sǐ yú qián zhě jiē shì yě fú duàn sǐ yǔ duàn shēng zhě bù tóng ér mín wéi zhī
死于前者，皆是也。^⑤ 夫断死与断生者不同，而民为之

zhě shì guì fèn sǐ yě fú yī rén fèn sǐ kě yǐ duì shí shí kě yǐ duì bǎi bǎi
者，是贵奋死也。^⑥ 夫一人奋死可以对十，十可以对百，百

kě yǐ duì qiān qiān kě yǐ duì wàn wàn kě yǐ kè tiān xià yǐ jīn qín dì zhé cháng
可以对千，千可以对万，万可以克^⑦天下矣！今秦地折长

bǔ duǎn fāng shù qiān lǐ míng shī shù shí bǎi wàn qín zhī hào lìng shǎng fá dì xíng
补短，方数千里，名师数十百万。秦之号令赏罚，地形

lì hài tiān xià mò ruò yě yǐ cǐ yǔ tiān xià tiān xià bù zú jiān ér yǒu yě shì
利害，天下莫若也。^⑧ 以此与天下，天下不足兼而有也。是

gù qín zhàn wèi cháng bù kè gōng wèi cháng bù qǔ suǒ dāng wèi cháng bù pò kāi dì
故秦战未尝不克，攻未尝不取，所当未尝不破，开地

shù qiān lǐ cǐ qí dà gōng yě rán ér bīng jiǎ dùn shì mín bìng xù jī suǒ tián
数千里，此其大功也。然而兵甲顿，士民病，蓄积索，田

chóu huāng qūn cāng xū sì lín zhū hóu bù fú bà wáng zhī míng bù chéng cǐ wú yì
畴荒，困仓虚，四邻诸侯不服，霸王之名不成，^⑨此无异

①顿：斧子。却：退却。走：逃跑。死：拼死战斗。②与：发放。行：执行。③相：互相。④衽：衣襟。寇：敌人。
⑤徒跣：露出上身，为赤膊上阵之意。犯：迎着。⑥贵：意动用法，以…为贵，崇尚。奋死：舍生忘死。⑦克：战胜。
⑧方：方圆。利害：优越，有利。若：比得上。⑨顿：疲惫，疲乏。病：穷困。索：竭尽。虚：空虚。

gù qí móu chén jiē bù jìn qí zhōng yě chén gǎn yán zhī wǎng zhě qí nán pò jīng
故^①，其谋臣皆不尽其忠也。臣敢言之，往者齐南破荆，

dōng pò sòng xī fú qín běi pò yān zhōng shǐ hán wèi tǔ dì guǎng ér bīng qiáng zhàn
东破宋，西服秦，北破燕，中使韩、魏，土地广而兵强，战

kè gōng qǔ zhào lìng tiān xià qí zhī qīng jǐ zhuó hé zú yǐ wéi xiàn cháng chéng
克攻取，诏令天下。^②齐之清济浊河，足以为限；^③长 城

jù fáng zú yǐ wéi sài qí wǔ zhàn zhī guó yě yī zhàn bù kè ér wú qí yóu
巨防，足以为塞。^④齐，五战之国也，一战不克而无齐。由

cǐ guān zhī fú zhàn zhě wàn shèng zhī cún wáng yě qiě wén zhī yuē xiāo zhū wú yí
此观之，夫战者，万乘之存亡也。^⑤且闻之曰：“削株无遗

gēn wú yǔ huò lín huò nǎi bù cún qín yǔ jīng rén zhàn dà pò jīng xí yǐng qǔ dòng
根，无与祸邻，祸乃不存。”^⑥秦与荆人战，大破荆，袭郢，取洞

tíng wǔ hú jiāng nán jīng wáng jūn chén wáng zǒu dōng bǎo yú chén dāng cǐ shí yě
庭、五湖、江南，荆王君臣亡走，东服^⑦于陈。当此时也，

suí jīng yǐ bīng zé jīng kě jǔ jīng kě jǔ zé mín zú tān yě dì zú lì yě dōng yǐ
随荆以兵，则荆可举，荆可举则民足贪也，地足利也。东以

ruò qí yān zhōng yǐ líng sān jìn rán zé shì yī jǔ ér bà wáng zhī míng kě chéng yě
弱齐、燕，中以凌三晋，^⑧然则是一举而霸王之名可成也，

sì lín zhū hóu kě cháo yě ér móu chén bù wéi yǐn jūn ér tuì fù yǔ jīng rén wéi hé
四邻诸侯可朝也。而谋臣不为，引军而退，复与荆人为和。^⑨

lìng jīng rén dé shōu wáng guó jù sàn mǎn lì shè jì zhǔ zhì zōng miào lìng shuài tiān xià
令荆人得收亡国，聚散民，立社稷主，置宗庙，令率天下

xī miàn yǐ yǔ qín wéi nán cǐ gù yǐ shī bà wáng zhī dào yī yǐ tiān xià yòu bǐ zhōu ér
西面以与秦为难，此固以失霸王之道一矣。天下又比周而

①故：原因，原由。②往：过去。南：方向名词作状语，即“向南”下文“西，东，南”亦同。服：征服，收服。使：役使。

③济：济河。河：黄河。限：防线。④巨防：齐长城西端与济水交汇的关口。塞：要塞。⑤乘：车马计量单位。万乘：指强国。⑥“且”下脱落“臣”字。遗：留下。邻：接近，靠近。乃：就，于是。⑦服：通“保”，守卫。⑧弱：削弱。凌：侵犯。

⑨朝：朝拜。引军：带领军队。

jūn huà xià dà wáng yǐ zhào pò zhī bīng zhì liáng guō xià wéi liáng shù xún zé liáng kě
军华下,大王以诏破之,兵至梁郭下,^①围梁数旬,则梁可

bá bá liáng zé wèi kě jǔ jǔ wèi zé jīng zhào zhī yì jué jīng zhào zhī yì jué
拔^②,拔梁则魏可举^③,举魏则荆、赵之意绝,荆、赵之意绝

zé zhào wēi zhào wēi ér jīng hú yí dōng yǐ ruò qí yān zhōng yǐ líng sān jìn rán
则赵危,赵危而荆狐疑^④;东以弱齐、燕,中以凌三晋,然

zé shì yī jǔ ér bà wáng zhī míng kě chéng yě sì lín zhū hóu kě cháo yě ér móu
则是一举而霸王之名可成也,四邻诸侯可朝也。而谋

chén bù wéi yǐn jūn ér tuì fù yǔ wèi shì wéi hé lìng wèi shì fǎn shōu wáng guó jù
臣不为,引军而退,复与魏氏为和,令魏氏反收亡国,聚

sàn mín lì shè jì zhǔ zhì zōng miào lìng cǐ gù yǐ shī bà wáng zhī dào èr yǐ
散民,立社稷主,置宗庙,令^⑤,此固以失霸王之道二矣。

qián zhě rǎng hóu zhī zhì qín yě yòng yī guó zhī bīng ér yù yǐ chéng liǎng guó zhī gōng
前者穰侯^⑥之治秦也,用一国之兵,而欲以成两国之功。

shì gù bīng zhōng shēn bào lù yú wài shì mín pí bìng yú nèi bà wáng zhī míng bù chéng
是故兵终身暴露于外,士民疲病于内,霸王之名不成,

cǐ gù yǐ shī bà wáng zhī dào sān yǐ zhào shì zhōng yāng zhī guó yě zá mín suǒ jū
此固以失霸王之道三矣。赵氏,中央之国也,杂民所居

yě qí mín qīng ér nán yòng yě hào lìng bù zhì shǎng fá bù xìn dì xíng bù
也。其民轻而难用也。^⑦号令不治^⑧,赏罚不信,地形不

biàn xià bù néng jìn qí mín lì bǐ gù wáng guó zhī xíng yě ér bù yōu mín méng xī
便,下不能尽其民力。彼固亡国之形也,而不忧民萌,悉

qí shì mín jūn yú cháng píng zhī xià yǐ zhēng hán shàng dǎng dà wáng yǐ zhào pò zhī
其士民军于长平之下,以争韩上党。^⑨大王以诏破之,

①比周:聚合集结。华下:华阳,战国时期韩国地名,位于今河南新密。华下,即华阳城下。郭:外城。②拔:拔除,这里指攻下。③举:攻取。④狐疑:做事犹豫难以抉择。⑤“令”字下当有“率天下西面以与秦为难”一句。⑥穰侯:即魏冉,因受封于穰所以称之为穰侯。⑦轻:轻狂,轻率。难用:难以驱使。⑧不治:没有条理。⑨形:情况,形势。萌:通“氓(méng)”,氓指老百姓。军:驻扎。